

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**天倫燃气**  
TIANLUN GAS

**China Tian Lun Gas Holdings Limited**

**中國天倫燃氣控股有限公司**

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：01600)

### **截至二零一一年十二月三十一日止年度全年業績公佈**

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團的收入約為人民幣450,931,000元，較二零一零年度約人民幣258,255,000元增長約74.61%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團毛利約為人民幣172,004,000元，較二零一零年度約人民幣121,074,000元增長約42.07%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團年度利潤約為人民幣90,353,000元，較二零一零年度約人民幣75,968,000元增長約18.94%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司權益持有者應佔利潤約為人民幣82,730,000元，較二零一零年度約人民幣75,136,000元增長約10.11%。

中國天倫燃氣控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）董事（「董事」）會（「董事會」）欣然公佈本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核合併業績，連同二零一零年同期之比較數字如下：

**合併資產負債表**  
(金額單位為人民幣元)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 重述
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
不動產、工廠及設備		568,573	143,645
投資性房地產		10,058	9,935
租賃預付款項		29,706	8,273
無形資產		423,991	34,966
遞延所得稅資產		1,917	1,581
應收賬款及其他應收款	5	14,870	—
其他非流動資產		2,382	—
		<u>1,051,497</u>	<u>198,400</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		45,067	8,309
應收賬款及其他應收款	5	101,329	64,743
可供出售金融資產		62,000	—
受限制現金		5,000	—
現金及現金等價物		310,762	411,926
		<u>524,158</u>	<u>484,978</u>
<b>總資產</b>		<u><u>1,575,655</u></u>	<u><u>683,378</u></u>
<b>權益</b>			
<b>歸屬於本公司權益持有者</b>			
股本	6	7,077	7,077
股本溢利	6	454,188	454,188
儲備		4,817	18,892
留存收益		150,048	76,243
		<u>616,130</u>	<u>556,400</u>
<b>非控制性權益</b>		<u>168,090</u>	<u>2,845</u>
<b>總權益</b>		<u><u>784,220</u></u>	<u><u>559,245</u></u>

合併資產負債表 (續)  
(金額單位為人民幣元)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 重述
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款	7	25,000	—
借款		186,074	6,350
遞延所得稅負債		30,188	—
		<u>241,262</u>	<u>6,350</u>
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款	7	172,895	47,262
預收賬款		87,123	43,936
當期所得稅負債		5,478	1,506
借款		284,677	25,079
		<u>550,173</u>	<u>117,783</u>
<b>總負債</b>		<u>791,435</u>	<u>124,133</u>
<b>總權益及負債</b>		<u>1,575,655</u>	<u>683,378</u>
<b>流動(負債)／資產淨值</b>		<u>(26,015)</u>	<u>367,195</u>
<b>總資產減流動負債</b>		<u>1,025,482</u>	<u>565,595</u>

## 合併綜合收益表

(金額單位為人民幣元)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 重述
收入	4	450,931	258,255
銷售成本		<u>(278,927)</u>	<u>(137,181)</u>
<b>毛利</b>		<b>172,004</b>	121,074
分銷成本		(7,793)	(2,629)
行政費用		(48,187)	(17,644)
其他收益		10,737	—
其他利得 — 淨額		<u>290</u>	<u>94</u>
<b>經營利潤</b>		<b>127,051</b>	100,895
財務收益		5,454	2,365
財務費用		<u>(14,872)</u>	<u>(5,577)</u>
財務費用 — 淨額	9	<u>(9,418)</u>	<u>(3,212)</u>
<b>除所得稅前利潤</b>		<b>117,633</b>	97,683
所得稅費用	10	<u>(27,280)</u>	<u>(21,715)</u>
<b>年度利潤</b>		<b>90,353</b>	75,968
本年度其他綜合收益，扣除稅項		<u>—</u>	<u>—</u>
<b>本年度總綜合收益</b>		<b>90,353</b>	75,968
<b>利潤及總綜合收益歸屬於：</b>			
本公司權益持有者		82,730	75,136
非控制性權益		<u>7,623</u>	<u>832</u>
		<b>90,353</b>	75,968
<b>每股收益歸屬於本公司權益持有者</b> (每股人民幣元)			
— 基本及攤簿	11	<u>0.10</u>	<u>0.12</u>
<b>股息</b>	12	<u>—</u>	<u>33,087</u>

## 1. 本集團一般資料

中國天倫燃氣控股有限公司（「本公司」）依據開曼群島公司法（二零一零年修訂本）於二零一零年五月二十日在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司為投資控股公司，於二零一零年十一月十日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。本公司及其子公司（以下合稱「本集團」）主要在中華人民共和國（「中國」）若干城市為民用、工商業用戶提供燃氣管道連接以及包括天然氣、煤氣、壓縮天然氣的燃氣輸送及銷售業務（「上市業務」），以及液化天然氣的生產和批發及零售業務。

本集團由張瀛岑先生、其妻子及長子（合稱「控股股東」）共同控制。

本公司註冊辦事處位於 Clifton House, 75 Fort Street, PO Box 1350, Grand Cayman KY1-1108, Cayman Islands。

本合併財務報表已經由本公司董事會在二零一二年三月三十日批准刊發。

## 2. 重要會計政策摘要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有說明外，此等政策在所列報的所有年度內貫徹應用。

### 2.1 呈列基準

濮陽天倫燃氣有限公司（「濮陽天倫」）由張瀛岑先生和河南省天倫燃氣工程投資有限公司（「河南天倫工程投資」）投資設立，分別持有其10%和90%的股權。二零一一年六月，本集團以現金人民幣2,300萬元為對價獲得濮陽天倫全部股權。由於濮陽天倫與本集團的實益控制人均為控股股東，因此上述交易視為共同控制下的業務合併。本合併財務報表包含濮陽天倫的經營成果，猶如濮陽天倫與本集團一直合併存在。截至二零一零年十二月三十一日止年度，財務報表已根據該共同控制下的交易進行重述。

### 2.2 編制基準

本公司的合併財務報表，是根據香港財務報告準則編製。合併財務報表按照歷史成本法編製，並就下述會計政策概要作出修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計。這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註3中披露。

## 3. 關鍵會計估計及判斷

估計和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

本集團對未來作出估計和判斷。所得的會計估計如其定義，很少會與其實際結果相同。很大機會導致下個財政年度的資產和負債的賬面價值作出重大調整的估計和判斷討論如下。

### (a) 商譽的估計減值

本集團每年測試商譽是否出現減值。現金產出單元的可收回金額按照使用價值計算而釐定。此等計算需要利用估計。

### 3. 關鍵會計估計及判斷 (續)

#### (b) 即期所得稅及遞延稅項

本集團於中國經營的子公司須繳納中國企業所得稅。釐定所得稅撥備時須作出重大判斷。日常業務中有多項交易和計算未能確定最終稅項。本集團根據會否應繳額外稅項的估計，就預期稅項審核事宜確認負債。倘有關的最終稅項與結果與最初入賬的金額不同，則差額會影響釐定稅項期間的所得稅及遞延稅項撥備。

倘管理層認為可能有未來應課稅利潤抵銷暫時差額或稅項虧損，則會確認有關若干暫時差額及稅項虧損的遞延稅項資產。倘預期與原先估計不同，則差額會影響估計更改期間的遞延稅項資產及所得稅費用確認。

於二零一一年十二月三十一日，本集團的遞延稅項資產約為人民幣1,917,000元(二零一零年：人民幣1,581,000元)。倘日後可能有應課稅利潤抵銷可扣稅暫時差額，則就應收款項的減值撥備、應計費用及折舊產生的暫時差額確認為遞延稅項資產。倘本集團稅率增加，則稅率每增加1%將致使遞延稅項資產進一步增加約人民幣81,000元(二零一零年：人民幣67,000元)。

#### (c) 折舊及攤銷

本集團管理層參考本集團擬通過使用有關資產而取得未來經濟利益的估計期間，釐定不動產、工廠及設備、投資性房地產與無形資產的估計剩餘價值、可用年期及相關折舊／攤銷開支。倘可使用年期與先前估計不同，則管理層將修改折舊及攤銷開支。

#### (d) 應收賬款及其他應收款項減值

應收賬款及其他應收款項的減值準備乃根據應收賬款及其他應收款項收回程度的評估釐定。評估最終可收回該等應收款項的金額時，須作出大量判斷，包括對交易對手現時信譽、過往收款紀錄及目前市況等。

#### (e) 非共同控制下企業合併成本分攤

按照非共同控制下企業合併的會計處理要求，本集團需將合併成本根據所收購特定資產及負債於收購日的公允價值進行分配。本集團實施了流程以識別所有收購的資產及負債，包括任何可識別的無形資產(如適用)。在識別所收購資產、決定分配至各類所收購資產及負債的公允價值以及決定資產的可使用年限的過程中，可能對本集團的財務狀況及營運業績產生重大影響。為確定可識別所收購的資產及負債之公允價值，公司聘用獨立評估師對其進行了評估，所評估的公允價值乃基於本集團管理層於近於收購日合理的預期及假設。

### 4. 分部資料

管理層已根據高級行政管理層審議並用於作出策略決定的月度報告釐定經營分部。

高級行政管理層僅基於「產品」劃分業務，主要是由於就地域而言，所有產品均在中國提供，而該地區視作具有相似風險和回報。

報告經營分部的收入主要來自燃氣銷售和管道接駁。

投資性房地產的收入和其他雜項收入未經高級行政管理層審閱，有關業績載入「所有其他分部」一欄。

#### 4 分部資料 (續)

高級行政管理層根據附註2所述會計政策以毛利評估經營分部的表現。同時，本集團並無向分部分配經營成本、資產或負債，此乃由於高級行政管理層並無用此資料向經營分部分配資源或評估經營分部的表現。因此，本集團並無呈報各可呈報分部的分部資產及分部負債。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	236,231	203,103	11,597	—	450,931
毛利	39,316	126,388	6,300	—	172,004
分銷成本				(7,793)	(7,793)
行政費用				(48,187)	(48,187)
其他收益				10,737	10,737
其他利得 — 淨額				290	290
<b>經營利潤</b>					<b>127,051</b>
財務費用 — 淨額				(9,418)	(9,418)
<b>除所得稅前利潤</b>					<b>117,633</b>
所得稅費用				(27,280)	(27,280)
<b>年度利潤</b>					<b>90,353</b>

截至二零一零年十二月三十一日止年度，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	110,214	140,407	7,634	—	258,255
毛利	14,904	101,156	5,014	—	121,074
分銷成本				(2,629)	(2,629)
行政費用				(17,644)	(17,644)
其他利得 — 淨額				94	94
<b>經營利潤</b>					<b>100,895</b>
財務費用 — 淨額				(3,212)	(3,212)
<b>除所得稅前利潤</b>					<b>97,683</b>
所得稅費用				(21,715)	(21,715)
<b>年度利潤</b>					<b>75,968</b>

本公司的主要子公司於中國註冊成立，其來自外部客戶的收入均源於中國，且所有非流動資產(並無金融工具、僱員福利資產以及保險合約產生的權利)均位於中國。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，概無向單一外界客戶銷售所得收入佔本集團收入總額的10%或以上(二零一零年：無)。

## 5. 應收賬款及其他應收款

	本集團	
	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
應收賬款(a)	48,421	20,829
應收票據	1,000	—
預付款	35,091	7,888
應收關聯方款項	4,026	17,858
其他應收款	21,531	18,168
增值稅進項稅留抵款	6,130	—
	<u>116,199</u>	<u>64,743</u>
減：長期預付款	<u>(14,870)</u>	<u>—</u>
流動部份	<u><u>101,329</u></u>	<u><u>64,743</u></u>

本集團應收賬款及其他應收款，不包括不屬於金融資產的預付款，其公允價值與其賬面值相當。

- (a) 燃氣銷售一般授予客戶的信貸期為10至90天。對於燃氣管道接駁銷售的客戶，本集團通常將收取預收款，而在賒銷的情況下，管理層密切監察客戶的信貸品質，並個別認定信用期，一般情形下不超過兩年。應收賬款的賬齡分析如下：

	本集團	
	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
三十天以下	17,345	12,326
三十一天至九十天	23,554	2,499
九十天至一年	4,401	5,003
一年以上	3,121	1,001
	<u>48,421</u>	<u>20,829</u>

## 6. 股本及股本溢利

### (a) 本公司的法定股本

	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
	法定股本：	
每股面值0.01港元的2,000,000,000股普通股	<u>17,192</u>	<u>17,192</u>
	<b>普通股股數</b>	<b>普通股</b>
		人民幣千元
法定股本：		
於註冊成立日期，二零一零年五月二十日	38,000,000	333
法定股本的增加	<u>1,962,000,000</u>	<u>16,859</u>
	<u>2,000,000,000</u>	<u>17,192</u>

於二零一零年十月十三日，為準備全球發售，法定股本由380,000港元增加至20,000,000港元(相當於約人民幣17,192,000元)，分為每股面值0.01港元的2,000,000,000股普通股。



## 6. 股本及股本溢利 (續)

### (b) 本公司的已發行股本及股本溢利

	普通股股數	普通股 人民幣千元	股本溢利 人民幣千元	合計 人民幣千元
已發行及繳足：				
於註冊成立日期，				
二零一零年五月二十日	1	—	—	—
根據重組配發股本	999,999	9	95,993	96,002
根據全球發售的已發行股本	229,425,000	1,962	400,226	402,188
根據資本化發行的已發行股本	597,500,000	5,106	(5,106)	—
股本發行費用	—	—	(36,925)	(36,925)
於二零一一年及二零一零年 十二月三十一日	<u>827,925,000</u>	<u>7,077</u>	<u>454,188</u>	<u>461,265</u>

## 7. 應付賬款及其他應付款

	本集團	
	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
應付賬款 (a及b)	40,448	15,078
應付關聯方款項 (a)	916	13,889
應計薪金及福利	3,214	123
應付利息	1,114	—
其他應繳稅項	2,259	1,917
其他應付款 (a)	149,944	16,255
	<u>197,895</u>	<u>47,262</u>
減：長期其他應付款	(25,000)	—
流動部份	<u>172,895</u>	<u>47,262</u>

(a) 於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，本集團上述應付及其他應付款項均為免息，由於期限短，本集團應付賬款及其他應付款的公允價值與其賬面值相當。

(b) 應付賬款 (包括貿易性質的應付關聯方款項) 的賬齡分析如下：

	本集團	
	於十二月三十一日	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
三十天以下	12,057	8,348
三十一天至九十天	8,665	3,489
九十天至一年	8,175	3,810
一年至兩年	9,746	795
兩年至三年	1,134	36
三年以上	671	522
	<u>40,448</u>	<u>17,000</u>

本集團的供應商一般給予10至90天的信用期限。

## 8. 除所得稅前利潤

除所得稅前利潤已扣除下列各項：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
已使用之原材料及消耗品	213,213	100,700
產成品及在產品庫存變化	(6,544)	8,158
不動產、工廠及設備折舊	16,231	8,240
投資性房地產折舊	468	436
租賃預付款項攤銷	661	132
無形資產攤銷	5,152	738
	<u>213,213</u>	<u>100,700</u>

## 9. 財務費用 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
財務收益		
— 銀行存款派生的利息收入	(4,091)	(381)
— 向關聯方提供貸款派生的利息收入	(1,363)	(1,984)
	<u>(5,454)</u>	<u>(2,365)</u>
財務費用		
— 銀行借款的利息費用	18,094	4,607
— 匯兌虧損	1,200	876
— 其他	557	94
減：合資格資產資本化數額	(4,979)	—
	<u>14,872</u>	<u>5,577</u>
	<u>9,418</u>	<u>3,212</u>

## 10. 所得稅費用

- (a) 本公司及立天控股有限公司毋須於各自註冊成立所在國家繳納利得稅。
- (b) 香港利得稅

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團各公司並無源於香港的利潤，因此毋須繳納香港利得稅。

- (c) 中國企業所得稅（「中國企業所得稅」）

本公司所有於中國註冊成立的子公司，須繳納中國企業所得稅，於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，該等公司各自按照中國所得稅規則及規例釐定的應課稅收益之法定所得稅稅率計提撥備。

在上述公司之中，河南天倫燃氣集團有限公司（「河南天倫燃氣」）為外商投資企業，因此有權自抵銷過往年度所結轉的所有未逾期稅項虧損後的首個獲利年度起計兩年內享有中國企業所得稅豁免，其後三年享受50%的已頒佈企業所得稅稅率減免（「五年稅務優惠」）。由於五年稅務優惠自二零零七年開始，故此河南天倫燃氣截至二零一一年十二月三十一日止年度適用的已頒佈稅率為12.5%（二零一零年：12.5%）。於截至二零一一年十二月三十一日止年度，其餘子公司，適用的中國企業所得稅稅率均為25%（二零一零年：25%）。

自損益扣除的所得稅費用為：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
即期所得稅：		
— 中國企業所得稅	26,694	22,656
遞延所得稅	586	(941)
	<u>27,280</u>	<u>21,715</u>

損益內所列實際所得稅費用與應用已頒佈稅率計算除所得稅前利潤所得款項的差額對賬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
所得稅前利潤	117,633	97,683
按集團各公司適用之中國法定稅率計算之稅項	26,589	20,479
不可扣稅開支	646	122
免稅收入	—	(17)
境外投資者享有境內投資收益之預提所得稅	—	468
股本轉讓資本利得之預提所得稅	—	520
過往年度低估撥備	—	143
其他	45	—
	<u>27,280</u>	<u>21,715</u>

## 11. 每股收益

每股基本收益乃以期內本公司權益持有人應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
本集團權益持有人應佔利潤(人民幣千元)	<u>82,730</u>	<u>75,136</u>
已發行普通股的加權平均數(千股)	<u>827,925</u>	<u>629,381</u>
每股基本收益(每股人民幣元)	<u>0.10</u>	<u>0.12</u>

由於本年度並無潛在攤薄普通股，故每股攤薄盈利相等於每股基本盈利。

## 12. 股息

根據二零一二年三月三十日的董事會決議，本公司董事不建議派發截至二零一一年十二月三十一日止年度末期股息。

## 業務回顧

本集團主要業務是在中華人民共和國(「中國」)從事燃氣管道接駁、燃氣輸送及銷售、車用加氣站建設與營運、LNG生產與銷售。

下表載列本集團截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度的(1)燃氣管道接駁、燃氣輸送及銷售業務收入分析；(2)燃氣輸送及銷售業務的用戶數量分析；以及(3)燃氣銷售量分析。

表一：燃氣管道接駁、燃氣輸送及銷售業務收入

	截至十二月三十一日止年度				增長率 (%)
	二零一一年		二零一零年		
	人民幣千元	佔收入比重 (%)	人民幣千元	佔收入比重 (%)	
燃氣輸送 及銷售業務	236,231	52.39	110,214	42.68	114.34
燃氣管道接駁業務	203,103	45.04	140,407	54.37	44.65
其他	11,597	2.57	7,634	2.95	51.91
	<b>450,931</b>	<b>100.00</b>	<b>258,255</b>	<b>100.00</b>	<b>74.61</b>

表二：燃氣輸送及銷售業務的用戶數量

	於十二月三十一日		增長率 (%)
	二零一一年 個	二零一零年 個	
住宅用戶	328,078	172,222	90.50
工商業用戶	1,838	1,209	52.03
合計	<b>329,916</b>	<b>173,431</b>	<b>90.23</b>
加氣站	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>300.00</b>

表三：燃氣銷售量

	截至十二月三十一日止年度		增長率 (%)
	二零一一年 萬立方米	二零一零年 萬立方米	
住宅用戶	2,810	1,834	53.22
工商業用戶	4,502	3,181	41.53
汽車用戶	3,227	793	306.94
合計	<b>10,539</b>	<b>5,808</b>	<b>81.46</b>

## 整體財務業績

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團的收入約為人民幣450,931,000元，較二零一零年度約人民幣258,255,000元增長約74.61%；截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團毛利約為人民幣172,004,000元，較二零一零年度約人民幣121,074,000元增長約42.07%。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團年度利潤約為人民幣90,353,000元，較二零一零年度約人民幣75,968,000元增長約18.94%。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司權益持有者應佔利潤約為人民幣82,730,000元，較二零一零年度約人民幣75,136,000元增長約10.11%。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司每股收益約為人民幣0.1元，較二零一零年的約人民幣0.12元有所下降，主要原因是每股收益乃以期內本公司權益持有人應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算，而二零一零年較二零一一年已發行普通股加權平均數較低。

## 收入

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收入主要來自燃氣管道接駁業務、燃氣輸送及銷售業務和其他，該等業務佔總收入的比重分別為約45.04%、52.39%及2.57%。

## 燃氣管道接駁業務

本集團從事燃氣管道接駁業務，向服務城市之物業開發商及工商業用戶提供鋪設及安裝服務。年內，本集團持續擴大原有經營區域的管道網絡覆蓋面，大力提高各燃氣項目的接駁率；新增項目為本集團帶來了可觀的可接駁用戶，使本集團在本年度的接駁量增加。

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團燃氣管道接駁業務所得收入分別約為人民幣203,103,000元和人民幣140,407,000元，二零一一年較二零一零年同期增長了44.65%。

於二零一一年十二月三十一日，本集團住宅用戶數量已增至328,078戶，較二零一零年增長了90.50%；本集團工商業用戶由二零一零年的1,209戶增長至二零一一年的1,838戶，較二零一零年增幅達到52.03%。

二零一一年，本集團的用戶發展能力持續提高，市場環境不斷成熟，新增項目為本集團帶來了大量的客戶基礎，用戶發展數量超出全年所定目標。

## 燃氣輸送及銷售業務

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團燃氣輸送及銷售業務所得收入分別約為人民幣236,231,000元及人民幣110,214,000元，分別佔本集團總收入約52.39%及42.68%。

年內，本集團共銷售10,539萬立方米燃氣，較去年同期增長4,731萬立方米，大幅上升81.46%。銷售於住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的氣量分別佔燃氣總銷量的26.66%、42.72%和30.62%。

本集團已經將毛利潤較高的交通燃氣業務作為未來發展重點，運營中的加氣站已經由二零一零年的3個增加至二零一一年的12個，本集團銷售於汽車用戶的銷氣量佔總銷氣量的比重已經由二零零九年的約7.35%增加至二零一一年的約30.62%，複合年增長率約188.39%；二零一一年汽車用戶天然氣銷售收入佔總銷氣收入的比重已經達到41.90%。

本公司附屬公司鄭州市上街區天倫燃氣有限公司(「上街天倫」)力爭儘快完成氣源置換，並且本集團將在完成置換後全部採用天然氣向終端用戶供氣。上街天倫在二零一一年大力拓展工業用戶基礎，已經與數家大型工業企業簽訂了合作協議，並已開始進行設備改造，待上街天倫氣源置換完成之後將馬上向這些企業供氣，未來上街天倫在銷氣規模上將取得更好的業績及增長燃氣銷量。

本集團在四川廣元的氣源生產加工基地，目前設備安裝工程基本完成，形像工程建設接近尾聲，本集團將儘快開始設備調試及試生產。該氣源基地投產後將大幅提升集團的燃氣銷售規模，並對工業用戶的開發和加氣站的投資建設起到明顯的支持作用。

本公司附屬公司白銀市天然氣有限公司(「白銀公司」)在拓展工業用戶方面已經做出重大成績，已經與白銀有色集團下屬的鉻鹽廠、鈦白粉廠、氟化鹽廠等大型工業用戶簽訂了合作協議並陸續實現供氣，加上原有工業用戶生產規模大的擴大，二零一二年白銀公司在銷氣規模上將會取得更大的業績。

隨著新項目的增加，經營區域的擴大，氣源基地順利投產、新建加氣站不斷投入運營，本集團預計未來在燃氣銷售方面將繼續實現較快增長。

## 銷售成本

本集團的銷售成本由二零一零年十二月三十一日止年度的約人民幣137,181,000元增加至二零一一年十二月三十一日止年度的約人民幣278,927,000元，增長約103.33%，主要是業務量增長及部分新項目銷售成本偏高。

## 毛利及毛利率

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團全年共實現毛利約人民幣172,004,000元，與二零一零年毛利約人民幣121,074,000元相比增長42.07%，整體毛利率為38.14%，較二零一零年有所下降，主要原因是由於新併購企業的地域差異及經營方式差異，但本集團將持續努力改進新併購企業的成本控制水平以改善其成本控制狀況。另一方面，隨著本集團銷氣量結構的逐步改善，促使銷氣業務毛利率上升至16.64%，較去年同期上升3.12%。

## 分銷成本及行政費用

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團全年分銷成本約為人民幣7,793,000元，佔總收入約1.73%；截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團行政費用約為人民幣48,187,000元，佔總收入約10.69%。由於本集團業務量增長及新項目成本費用改善需要時間，導致二零一一年成本費用有所上升，也與本集團處於業務發展期有關，本集團將通過全面預算管理體系及統一採購體系等方式努力降低成本費用。

## 財務費用

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團財務費用約為人民幣14,872,000元，與二零一零年十二月三十一日止年度約人民幣5,577,000元相比上升約166.67%，上升的主要原因是本集團為了持續擴大經營規模及增加資金儲備而增加了銀行借款，與之相應的利息費用增加。

## 所得稅費用

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團所得稅費用約為人民幣27,280,000元，與二零一零年十二月三十一日止年度約人民幣21,715,000元相比增加約25.63%，主要是由於稅前溢利增長。

## 流動資金及財務資源

本集團流動資金需求主要為以現金投資設施及設備、償還債務以及為營運資金及日常經常性開支提供資金。至今為止，本集團透過經營活動所得現金、銀行借貸、全球發售所得款項及相結合的方式應付現金需求。本集團的資本管理政策，是保障本集團能繼續經營，以為本公司股東提供回報和為其它利益關係者提供利益，同時維持最佳的資本結構以減低資本成本。

於二零一一年十二月三十一日，本集團的資產負債率約為50.23%。本集團憑藉與銀行良好的合作關係和信用等级，取得銀行等金融機構的信用額度，用於支持本集團的新項目拓展，為股東創造更為豐厚的回報。

## 資本開支

本集團的主要資本開支需求與擴充設施、大型維修、升級現有設施及運行設備及業務收購有關。截至二零一一年十二月三十一日止年度，購買不動產、工廠及設備、土地使用權開支及業務收購合計約為人民幣515,169,000元。

## 現金流量

於二零一一年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物約為人民幣310,762,000元。本集團之現金及現金等價物中98.53%以人民幣計值，而其餘的1.47%則以港元計值。其中，經營活動所得現金淨流入約為人民幣35,816,000元；投資活動所得現金淨流出約為人民幣568,179,000元；籌資活動所得現金淨流入約為人民幣432,399,000元。相對於本集團現有業務規模而言，除滿足日常經營所需資金外，本集團仍有相當的現金流量可用於新項目的拓展和投資建設。

## 債務

於二零一一年十二月三十一日，本集團的借款總額為人民幣470,751,000元，借款中約60.47%列作流動負債，須於一年內償還的貸款為人民幣284,677,000元。

於二零一一年十二月三十一日，本集團以總負債相當於總資產之百分比計算之資產負債率為50.23%；於二零一一年十二月三十一日，本集團以流動資產除以流動負債計算之資產流動比率為95.27%。本公司董事認為本集團保持穩健的財務狀況及具備健全的運營資金管理。

## 或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。



## 新項目開拓

二零一一年是本公司成功上市後的第一年，也是開展全國性事業佈局和謀求戰略升級的第一年。在這一年，本集團繼續發揚「快速響應、雷厲風行」的工作作風，從位於河南的區域型公司，轉型為立足河南、佈局全國的大型企業集團。截至目前已取得了優異成績，城市燃氣項目和加氣站項目數量迅速增加，為實現本集團規模迅速擴大打下了堅實基礎。截至本公佈刊發之日，本集團已新增取得了3個氣源基地，17個城市燃氣特許經營區域，13個車用燃氣獨家經營區域。經營區域已經從華中地區延伸至中國東北、西北及西南重點地區。隨著這些新項目完成，相信集團在未來將取得更好的增長和發展空間。

在氣源基地方面，本集團獲得了產能位於全國前列的四川廣元大型LNG氣源基地及兩個位於吉林省大型氣田附近的CNG母站，氣源基地的獲得將為本集團拓展周邊數個省份的燃氣業務帶來競爭優勢，並且透過該項目，集團業務進入了城市燃氣的上游產業鏈，對本集團的長遠發展有著重要意義。

在城市燃氣特許經營權方面，本集團通過併購方式，新增取得了河南省的濮陽市濮陽高新區、商市民權縣和虞城縣，吉林省的通榆縣、敦化市、磐石市、大安市、九台市、鎮賚縣、農安縣合隆鎮，甘肅省白銀市，共計11個城市燃氣特許經營區域；通過直接投資方式，新增取得了河南省的鶴壁市鶴淇產業集聚區和石林陶瓷產業集聚區、洛陽市嵩縣、許昌市新區、南陽市新野縣，廣西省的柳州市鹿寨縣，共計6個城市燃氣特許經營區域。

在交通燃氣業務方面，本集團通過併購和直接投資方式新增取得了13個車用燃氣獨家經營區域，9座運營中的加氣站，及數座已經獲得政府批准正在籌建的加氣站。交通燃氣業務已經成為本集團未來發展的重點方向，目前，本集團已經與河南省鶴壁市的一家公交公司和一家運輸集團、許昌市的一家石化公司和一家運輸集團，河北省邢台市的一家大型運輸集團就聯合建設CNG、LNG加氣站達成合作，並且這些點對點聯合建設的CNG、LNG加氣站項目都在積極推進中，二零一二年本集團力爭大幅增加運營的加氣站數量。

## 全球發售所得款項用途

本公司於二零一零年十一月十日全球發售所得款項(連同於二零一零年十一月二十九日行使超額配售權後所得款項)，經扣除全球發售有關成本後，合共約4.251億港元。本公司已根據本公司於二零一零年十月二十七日發布之招股章程(「招股書」)內「未來計劃及所得款項用途」一節中所載列的建議所得款項用途使用所得款項。截至二零一一年十二月三十一日止所得款項使用情況如下：

用途	按招股書建議 所得款項用途 百萬港元	累計至二零一一年 十二月三十一止 所得款項使用情況 百萬港元
用於在本集團服務城市建設燃氣加工站、 燃氣管道網絡及其它燃氣輸送設施	74.8	68.2
用於收購或開發新的城市燃氣項目	214.7	200.0
用於投資新建加氣站	25.5	5.0
用於投資液化天然氣及生物燃料的商機	67.6	67.6
用作營運資金及其它一般公司用途	42.5	42.5
<b>總計</b>	<b>425.1</b>	<b>383.3</b>

未動用的所得款項餘額現暫存於香港及中國的持牌銀行作短期存款。

## 國際獎項

年內，本公司二零一零年年報在國際性的專業評獎機構美國通訊公關職業聯盟LACP (League of American Communications Professionals) 組織的2010年年報“遠見獎”評比中榮獲銅獎，充分顯示了本公司通過年報向投資者清晰的傳達了企業信息，搭建了與投資者的有效溝通渠道。

二零一二年一月四日，在《福布斯》上海發布的中文版雜誌二零一二年度首份榜單——「中國潛力企業榜」中，本公司作為榜單上唯一一家天然氣行業上市公司名列「2012中國最具潛力上市公司」榜單第40位，該獎項的獲得充分肯定了本集團持續的增長潛力。

## 二零一二年展望

二零一一年中國天然氣消費增長12%，在主要能源消費中增長最快。未來5年，中國天然氣需求將至少增長2.5倍，天然氣在一次性能源消費結構佔比將從2010年的4.6%增至8%。

國家「十二五」規劃明確提出，加快發展清潔能源、加強節能減排，提高天然氣供應能力，加強能源輸配管網建設。可以預見，中國天然氣工業必將進入高速發展階段。二零一一年西氣東輸二綫將陸續投產，西氣東輸三綫、四綫建設將正式啟動，全國目前有17條天然氣主幹綫正在進行規劃建設，俄氣南下、海氣登陸等項目也在推進之中。中國政府強調發展資源節約型、環境友好型社會，著力調整經濟結構、轉變增長方式，公佈政策進一步鼓勵社會資本投資能源生產與輸配。這些因素必將給中國天然氣行業帶來新的歷史性發展機遇。

二零一二年本集團面對新的歷史性機遇，繼續推進全國事業佈局，實現本集團戰略升級，確立了「以城市燃氣為基礎，以氣源基地為後盾，以交通燃氣為重心，形成重點突出、相互協同的業務組合，提供天然氣銷售和利用的全過程服務」的發展戰略。一方面，本集團將加強氣源生產基地建設，加大天然氣長途輸配項目投資，加快城市燃氣運營項目收購，進行多區域行業整合、多形式企業聯合，快速複製本集團管治模式，迅速提升項目盈利能力；另一方面，本集團將戰略重心從傳統的城市燃氣業務向交通燃氣業務轉移，重點加快交通清潔能源發展，努力打造中國交通能源第一品牌，推動天倫燃氣事業向更宏偉的目標邁進！

二零一二年，本集團的發展目標更加清晰，發展前景更加廣闊。面臨新的形勢，我們將經受新的考驗、實現新的跨越，認真踐行「共創事業，共享天倫」的核心價值觀，繼續發揚「頑強拼搏的創業精神、精誠合作的團隊精神、永無止境的進取精神」，堅定信心，攜手朝著既定的戰略目標闊步邁進！

## 購買、出售或贖回本公司的上市證券

截至二零一一年十二月三十一日止年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、售出或贖回本公司任何上市證券。

## 末期股息

董事不建議就二零一一年十二月三十一日止年度派付任何股息。

## 暫停辦理股份登記

本公司股份過戶登記處將由二零一二年五月二十八日(星期一)至二零一二年五月三十日(星期三)(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會進行股份過戶。為符合資格出席將於二零一二年五月三十日(星期三)召開的本公司股東周年大會，所有過戶文件連同有關股票須於二零一二年五月二十五日(星期五)下午四時三十分前送達本公司香港股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司(其股份登記公眾辦事處地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室)，以便辦理股份過戶登記手續。

## 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納香港聯合交易所證券上市規則(「上市規則」)附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為董事的證券交易的守則。經向所有董事作出特定查詢後，所有董事均已確認，彼等截至十二月三十一日止年內嚴格遵守標準守則的相關規定。

## 企業管治常規

本公司已實施上市規則附錄十四所載企業管治常規守則(「守則」)載列的守則條文。年內已遵守守則的條文，惟下文所述者除外：

根據守則的守則條文第A.2.1條，主席及行政總裁的角色應分開及不應由同一人士擔任。本公司並無任何職銜為「行政總裁」的高級職員，此偏離守則條文第A.2.1條。張瀛岑先生為本公司主席，亦負責監督本集團日常運作。董事會將定期召開會議，以考慮影響本集團營運之重大事宜。董事會認為此架構不會對董事會與本公司管理層間之權力和權責均衡構成損害。各執行董事及負責不同職能之高級管理層之角色與主席及行政總裁之角色相輔相承。董事會相信，此架構有利於建立鞏固而連貫之領導，讓本集團有效營運。本公司知悉遵守守則條文第A.2.1條之重要性，並將繼續考慮委任行政總裁之可行性。

## 審核委員會

本公司審核委員會(「審核委員會」)成立於二零一零年十月二十三日。審核委員會由三名獨立非執行董事組成，分別為李留慶先生(委員會主席)、常宗賢先生及趙軍女士。審核委員會已與管理層檢討本集團所採用的會計原則及慣例，以及討論了審計、內部監控及財務報告事宜。審核委員會已審閱及討論本集團二零一一年十二月三十一日止年度之業績及財務報表，以及本公佈。

## 審核財務報表

本集團綜合財務報表乃由本集團外聘核數師羅兵咸永道會計師行審核，且該會計師行已出具無保留意見。

## 年度報告

本公司二零一一年十二月三十一日止財政年度的年度報告將適時於香港交易及結算所有限公司網站 ([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))及本公司網站([www.tianlungas.com](http://www.tianlungas.com))刊載。有關印刷本將於適當時候寄發予本公司股東。

承董事會命  
**中國天倫燃氣控股有限公司**  
主席  
**張瀛岑**

香港，二零一二年三月三十日

於本公佈日期，執行董事為張瀛岑先生(主席)、冼振源先生、馮毅先生及孫恒先生；非執行董事為張道遠先生，以及獨立非執行董事為常宗賢先生、李留慶先生、張家銘先生及趙軍女士。